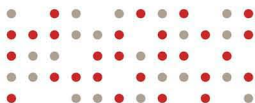


de pies y manos
Nury González
Galería Gabriela Mistral





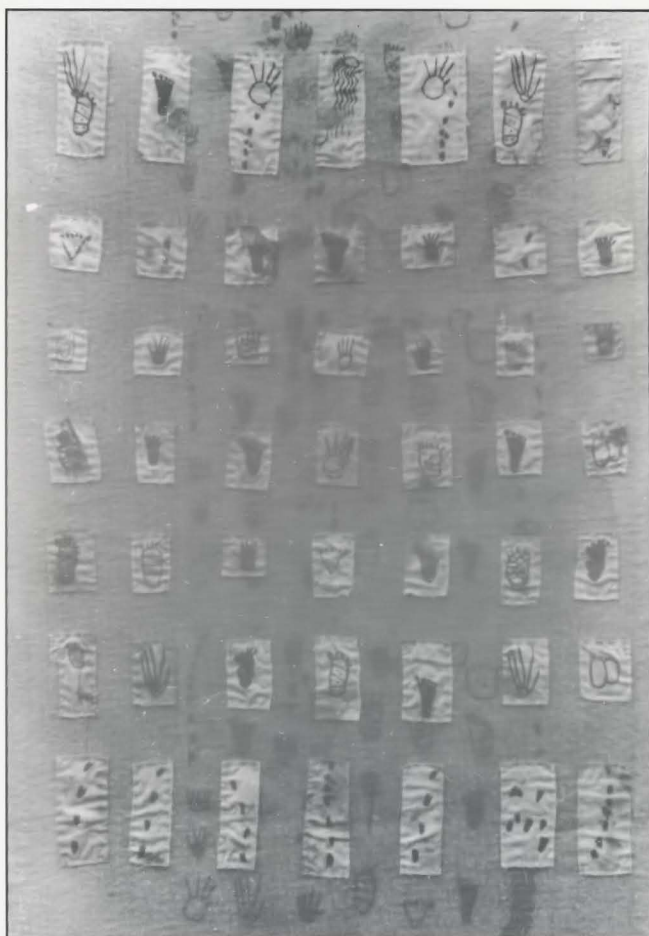
CENTRO CULTURAL
PALACIO
LA MONEDA

**CENTRO DE
DOCUMENTACIÓN
ARTES VISUALES**

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción parcial y/o total. Conforme a la Ley
N°17.336 sobre Propiedad Intelectual en Chile.

Nury González

de pies y manos



1993 Nury González
Manto de Cielo (detalle)
140 x 160 cm.
Serigrafía y objetos sobre género talar.

Galería Gabriela Mistral

de pies y manos

5 Al 30 de octubre de 1993

Galería Gabriela Mistral

Avenida Alameda Libertador Bernardo O'Higgins 1381

División de Cultura, Ministerio de Educación

Departamento de Programas Culturales

Fotografía de portada: Nury González

Fotografía interior: Rodrigo Vega

Diseño: Carlos Altamirano

Esta exposición fue financiada en parte por el Fondo de Desarrollo de la Cultura y las Artes 1992 del Ministerio de Educación

.Gruta de Arena para Acumular.

Eugenio Dittborn

Santiago, julio-agosto, 1993

I

“Por lo que se refiere al estudio de la Pintura, unos prefieren la complejidad, otros prefieren la simplicidad. La complejidad es mala, la simplicidad es mala. Unos prefieren la facilidad, otros prefieren la dificultad. La dificultad es mala, la facilidad es mala. Unos consideran noble tener método, para otros lo noble es no tener método. No tener método es malo. Permanecer completamente en el método es todavía peor. Es preciso en primer lugar observar una regla severa; a continuación penetrar con inteligencia todas las transformaciones. El objetivo de tener método es llegar a no tenerlo.”

Jieziyuan Huazhuan,

Las Enseñanzas de la Pintura en el Jardín del Tamaño de un Grano de Mostaza.

II

El pretérito de los trabajos de Nury González fue un conjunto de pequeñas operaciones sobre el imaginario neolítico. Tierras húmedas que Nury González rastreó en lugares de la zona central buscando fermentos y humus. Algún concentrado activo que le permitiera señalar la desactivación cultural hoy. Aquí. Y continuó largo tiempo sus rastreos encontrando conchas de caracoles muertos a la orilla del mar. Las dispuso en espiral duplicando así el espiral en que crece cada una. Esos materiales se combinaban con figuras encontradas en documentos antropológicos. Cazadores perdidos en el humus atrapan ballenas que flotando llevan a un lugar al que nunca llegan. Lugar del que nunca retoman a pesar de los miles de años de navegación. En espiral. Luego traen la ballena a la intersección de la Corriente de Humboldt y la Corriente del Niño. Alguna de estas noches.

III

Las espinas que atraviesan el manto negro no pueden clavarlo. Prendidas como alfileres agujas y horquillas. Colección de heridas no hechas. Prendedores ensangrentados. Mortificaciones.

IV

El pretérito de los trabajos de Nury González recoge cera de abeja reocupándola para sellar aglutinar y fijar especies vegetales. Pequeños aperos de pesca. Estos se apromaban sin uso a delgadas rejillas metálicas compradas en un almacén. Redes para atrapar peces no llegados. Cortinas muy finas para mantener las gallinas en orden. Coladores para separar lo de adentro de lo de afuera. Filtros que funcionaban en ambos sentidos. Una red diminuta para un gladiador comprimido que súbitamente enreda a su pequeño enemigo furioso que cae a tierra. No hay emperador que apruebe o condene.

V

Tiñeron. Cardaron. Encerraron animales. Cosecharon. Acumularon granos en vasijas de tierra cocida. Sepultaron los cuerpos muertos almacenándolos. Guardándolos en cajas. En cajones el rostro mirando el cielo vidrioso. Nunca de espaldas. Ni de costado. En mortajas tibias de lana blanca de llama. Y luego abandonados dentro de la palabra casa. Afuera sin tocar el cadáver interminablemente lo mirarían extasiados a través de las paredes de la vasija de barro cocida a 800 grados.

VI

Las cuatro funciones maternas son contener. Alimentar. Limpiar y trasladar. Contener es envolver. Alimentar es impregnar. Limpiar es reparar. Trasladar es contener. En movimiento. Alguno de estos días.

VII

Envuelto el rostro en textiles pintados con parches al oro y muertos. Así dejaron la casa en que dormían. Noche a noche cambiando infinitesimalmente de sitio. El rostro mirando el manto del mar. Manto de cielo. Porque habían estado dentro estarían dentro. En un tiempo incalculable. Eso fue lo que almacenaron para diferir el azaroso advenimiento de la desarticulación.

VIII

Envueltos en cajones y difuntos quedaron nonatos dentro de una cosa que llamaron casa. Gruta de arena para acumular. El cuadro. Un depósito que guarda marcas sepultadas unas en otras. Cada estrato haciendo movimientos funerarios de conservación y ocultamiento.

IX

Recorre Santiago de Chile a pié. Aspecto estragado de la calle. Edificios. Veredas. Aire de los cines carcomidos pálidos. Succionando Santiago de Chile por una máquina que trabaja siempre. La televisión. Ella vació la apariencia de Santiago liquidando su aspecto. Craquelándolo. Marca de rasmillones y peladuras. Deterioro por compresión. Ha concluido el período de engullimiento de Santiago de Chile por la televisión. Ella es la nueva ciudad. La cultura oficial de la democracia.

X

Series de tránsitos cosidos. Yacimientos impresos en espacios de trapo. Manos como huesos de alas de pelícano. Pies diminutos de plomo. Un conejo dándose a la fuga encandilado por un auto en una carretera a media noche. Lo que se teje de atrás para adelante en el lienzo de pintura. Y rasmilla la piel del propio cuerpo como el sol rasmilla los huesos. Un manto cubre el cuerpo de la ballena a la luz de la luna. Lienzo de pintura. Funerario.

XI

Los desaparecidos aparecieron simultáneamente en todos los canales de televisión. Completamente sobreexpuestos.

XII

Una profunda y pequeña juntura de jeroglíficos. O una miniaturizada cantidad de pies y manos. Cuadros que son parches de 2.7 x 2.7 cm. flotando en el mar sobre una veladura de aceite. Dispersos a la deriva en el fondo de un lienzo. Seriadados en el orden de las letras en la vela de una balsa. Como un lienzo pictórico ocupado por un náufrago para tomar viento sobre olas de 2.7 cm. de altura. Miniatura de un descomunal naufragio de pintura.

XIII

Cuando partió a Inglaterra Nury González en abril del 93 llevaba en una maleta los tejidos de lana de llama Aymara. Los llevó para abrir allá la maleta y encontrarse con ellos. Como con algo extraviado. Para terminar esos mantos los llevó. Untándolos parchándolos velándolos. Agregándoles añadiduras para envolverse en esos mantos y saber cómo es estar muerta. Envuelta. Cubierta. Y saber qué es lo propio lo extraviado lo ajeno. Así los tejidos de lana de llama Aymara establecieron una creciente tensión. Con el lienzo pictórico.

XIV

"Un día fue invitado Hokusai a pintar ante los ojos del Emperador. Al entrar en la enorme sala de recepción, repleta de nobles y cortesanos, hizo traer un gran rollo de papel que desplegó sobre el suelo. Tomó en su mano una escoba con pigmento azul y pintó una raya ancha sobre el papel.

Luego buscó un gallo al que le sumergió las patas en pintura roja y luego soltándolo sobre el papel lo persiguió haciéndolo pasar sobre la raya azul.

Luego Hokusai le dijo al Emperador:

- Lo que hay ahora sobre el papel, Excelencia, es el Río Zatzuta en otoño."

P. Hagen, La Vida de Hokusai

XV

Cuando volvió de Inglaterra Nury González en julio del 93 traía en la maleta los tejidos de llama Aymara. Salpicados de marcas. Sobre esas páginas en blanco escrituras hechas con trapos parchados. Aperos de pesca y bordados que bordean la orilla del litoral de Chile. Cazadores de ballena que buscan en vano la actualidad cultural de la democracia. Dejan ofrendas flotando en alta mar. Pululando en ese manto que Nury González llevó y trajo. Ornamentos peregrinos que van a buscar lo propio tan lejos como sea posible. En la balsa de los cazadores de ballena del norte grande.

Curriculum

Nury González / 1960.

Vive y trabaja en Santiago de Chile.

Casilla Postal 16789 - Correo 9 - Providencia / Santiago de Chile.

Fono-Fax: (56-2) 633 8743.

Estudios:

Licenciatura en Arte con mención en Grabado, Universidad de Chile.

Pintura / Dibujo / Serigrafía / Instituto de Arte Contemporáneo.

Taller de Arte Postal a cargo de Eugenio Dittborn.

Perfeccionamiento Serigráfico / Taller Industrial Seminario.

Becas / Premios / Menciones.

- 1992: • FONDARC, Ministerio de Educación.
 - Premio mejor vestuario, obra "El Duelo", Dir. Rodrigo Pérez. Festival Nuevas Tendencias, Universidad de Chile.
- 1993: • Mención Honrosa, "II Bienal de Pintura, Concurso Gunther", Museo Nacional de Bellas Artes, Santiago de Chile.
 - Primer premio, "Primer Concurso de Pintura IBICI". Galería Arte Actual, Santiago de Chile.

Exposiciones:

- 1982: • "Concurso El Arbol en la Pintura Chilena", Museo Nacional de Bellas Artes, Santiago de Chile.
 - "Colectiva de Alumnos de Grabado Universidad de Chile", Seual, Corea.
- 1983: • "Provincia Señalada", Galería Sur, Santiago de Chile.
 - "Ahora Chile", Galería Sur, Santiago de Chile.
- 1984: • "Colectiva Taller de Grabado Universidad de Chile", Museo de Arte Contemporáneo, Santiago de Chile.
 - "Pequeño Formato", Galería Sur, Santiago de Chile.
- 1985: • "526 Huérfanos", Galería Bucci, Santiago de Chile.
 - "Seis +", Galería Sur, Santiago de Chile.
 - "Envío", Universidad Católica de Valparaíso, Chile.
- 1986: • "Colectivo Local", Galería Carmen Waugh, Santiago de Chile.
 - "Colectiva Matucana", Garage Internacional, Santiago de Chile.
 - "Diaporama Pintura Joven", Festival de Adelaida, Australia.
- 1987: • "Mujer, Arte y Periferia", Women in Focus, Vancouver, Canada.
 - "Incontri Nuovi", Comunicazione Culturale, Roma Italia.
 - "I Bienal de Arte sobre Papel", Palais de Glace, Buenos Aires, Argentina.
 - "Hegemonía & Visualidad" Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz, Santiago de Chile.
 - "Los Artistas Chilenos se ponen con la Facultad de Arte", Galería Bucci y Garage Internacional, Santiago de Chile.
- 1988: • "Artistas por el NO", Galería Carmen Waugh, Santiago de Chile.
- 1989: • "Iª Muestra de Pintura", Museo de Arte Moderno de Chiloé.
 - "Artistas por la Democracia", Galería Carmen Waugh.
 - "Konzepte Zeitgenössischer Kunst Chile 1980-1989", N.G.B.K. Staalichen Kunsthalle Berlín, Alemania.
 - "El Mal de la Muerte", J. P. Sartre, Coreografía de Magaly Rivano,

- Vestuario y Escenografía, Teatro Univ. de Chile.
- "Primeras Jornadas de Arte Contemporáneo", Coorganizadora Anfiteatro Escuela de Arquitectura Univ. de Chile.
- 1990:
- "II Bienal Internacional de Pintura", Cuenca, Ecuador.
 - "Enart 90", Encuentro de Arte y Cultura, Estación Mapocho.
 - "SupermercART", Centro de Extensión Universidad Católica.
 - "Mujer en la Década del 90", Centro de Extensión U. Católica.
 - "Iconos-Tierras-Paisajes", Posada del Corregidor, Municipalidad de Santiago, Chile.
 - "IV Bienal Internacional de La Habana", Museo Nacional, La Habana, Cuba.
 - "Solo", Coreografía de Paulina Mellado, Vestuario, Concurso Coreográfico, Primer Premio, Teatro U. Católica.
 - "II Jornadas de Arte Contemporáneo", Coorganizadora, Anfiteatro Escuela de Arte, Universidad Católica.
- 1992:
- "X Muestra Internacional de Grabado / Curitiba / Brazil.
 - "El Cuerpo que Mancha", Coreografía de Paulina Mellado. Vestuario y escenografía, Sala NUVAL, Santiago de Chile.
 - "El Duelo" (teatro) Dir. Rodrigo Pérez. Vestuario y Escenografía, Sala NUVAL, Santiago de Chile. Premio Mejor Vestuario Festival Nuevas Tendencias.
- 1993:
- "II Bienal de Pintura, Premio Gunther". Museo Nacional de Bellas Artes, Santiago de Chile. Mención Honrosa.
 - "Primer Concurso de Pintura IVICI", Galería Arte Actual. Primer Premio.
 - "De pies y Manos", Galería Gabriela Mistral, Santiago.
 - "Cien Golpes", Coreografía de Paulina Mellado. Vestuario y Escenografía, Museo de Arte Contemporáneo.
 - "El vicio Absurdo" (teatro) Dir. Rodrigo Pérez Escenografía.

Esta fotografía registra el estado en que quedó mi casa, ubicada en el Quirinal del balneario de Las Cruces, después del siniestro que la afectara completamente en agosto de 1992.

En esta casa, diseñada por Joshua Smith a comienzos del siglo, pasé todos los veranos y los inviernos de mi vida. En ella se ubicaba, desde hace algunos años, mi bodega de recolección de objetos, que he venido usando como partes en todas mis obras. Lo más valioso de este archivo era, sin duda, una selección de conchas de diferentes moluscos, y piedras con todas clase de signos indescifrables. También guardaba cientos de ramitas, semillas, herramientas y objetos en deshuso.

Aprovechando la fácil cercanía entre fotografía y memoria, quiero recordarme, mediante esta portada, de mi propia biografía. Así mismo, saldar un largo duelo provocado por una trágica combinación del fuego, el aire, el agua y las cenizas.

Nury González, septiembre 1993

